

令和5年度 外国人児童生徒と保護者のための進学ガイダンス
 Guia para pais e alunos estrangeiros sobre o ingresso na escola superior do ano 5



Vamos para à escola !

学校へ行こう！

jibun tachi no yume wo jitsugen suru tame ni nani ga hitsuyou na no ka
 ~自分たちの夢を実現するために何が必要なのか~

~O que é necessário para tornar os nossos sonhos em realidade~ (ポルトガル語)



Data e hora: 4 de novembro de 2023 (sábado), 9h45–11h30

Local: Centro Cultural Mihama da cidade de Yokkaichi Cultura Mihama

Público-alvo: alunos do 6º ano do ensino fundamental e do ensino médio e seus responsáveis

高校へ入るための、いろいろな情報をお知らせします！

Forneceremos diversas informações sobre como ingressar em uma escola secundária japonesa!

Professores de 6 escolas secundárias fornecerão informações detalhadas sobre as escolas. Você também pode fazer as perguntas que quiser. A orientação acadêmica é fornecida em japonês, mas há intérpretes em espanhol, português, chinês, tagalo, etc.

Além disso, no dia do evento, alunos do último ano da Nishi-Sasagawa Junior High School estarão presentes, e você poderá ouvir sobre seu futuro e trajetória profissional.

さんかよていこう ごじゅうおんじゅん

参加予定校(五十音順) Escolas participantes (em ordem alfabética)

I I n o Koutou Gakkou Período integral e Meio período Kuwana Koutou Gakkou Meio período
 飯野高等学校(全日制・定時制) 桑名高等学校(定時制)

Hokusei Koutou Gakkou Meio período Yokkaichi kougyouKoutou Gakkou Meio período
 北星高等学校(定時制) 四日市工業高等学校(定時制)

Yokkaichi ShougyouKoutou Gakkou Período integral Yokkaichi YogouKoutou Gakkou Período integral
 四日市商業高等学校(全日制) 四日市四郷高等学校(全日制)

Como se inscrever para participação

Preencha o formulário de inscrição no verso e envie-o para a escola primária ou secundária que seu filho frequenta. O prazo final é quarta-feira, 25 de outubro.

Patrocinado pelo Conselho Municipal de Educação de Yokkaichi

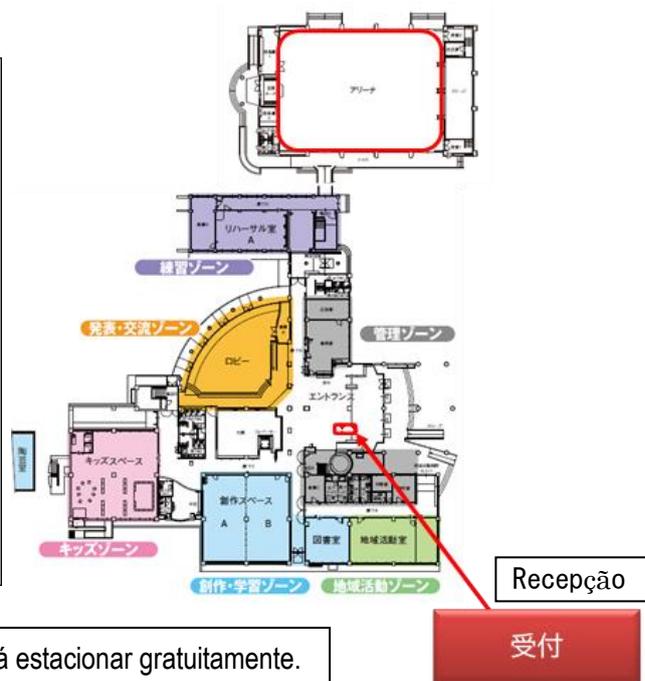
Co-patrocinado pelo Conselho de Educação da Prefeitura de Mie, Conselho Internacional de Pesquisa em Educação de Mie

Patrocinado pela Mie International Exchange Foundation (MIEF)

当日のタイムスケジュール Horário do dia

- 9h30 Recepção
- 9h45 Abertura da reunião
- 9h50 Palestra para idosos “Desenho de carreira para crianças e estudantes estrangeiros”
- 10h05 “Sobre o sistema de seleção de ingressos para estudantes estrangeiros na província de Mie”
(Do Sanshi International Understanding Education Research Council)
- 10h15 Consulta individual (orientação individual em cada estande do ensino médio)
- 11h30 Encerramento

Yokkaichi shi Mihama Bunka Kaikan
四日市市三浜文化会館



【Transporte público】 ※Se você vier de carro, poderá estacionar gratuitamente.
Trem: 8 minutos a pé da saída oeste 「^{Miyamado eki}海山道駅」 na linha Kintetsu Nagoya.

*Trazer chinelos para uso dentro do prédio no dia da Orientação.

[Consultas: Divisão de Orientação do Conselho Municipal de Educação da Cidade de Yokkaichi
TEL 059-354-8255]

キリトリ

Formulário de inscrição para orientação "Vamos para a escola" para estudantes estrangeiros e seus pais

Nome do aluno 児童生徒の名前 () Nome do responsável 保護者の名前 ()

Nome da escola 学校名 () Ano escolar 学年 () Série 年 ()

Você precisa de um intérprete no dia? Sim - Não ←Por favor, circule uma das opções.

Línguas para as quais necessita de um intérprete ()